

**Shoshone ó Chochone.**

Idioma que tiene grandes afinidades con el *Comanche*.

Los indios shoshones, también llamados snakes (serpientes), viven en las Montañas Peñascosas, hacia las fuentes de los ríos Missouri y Colombia.—576 (t. II, páginas 45—50).

**Simigaecurari.**

Lengua matriz de Quito, hablada por tribus de Maynas y del Maraón.—Dialectos: 1) *Arazo*, 2) *Ijinori*, 3) *Nevo*, 4) *Oa*, 5) *Zaparro*.—397 (págs. 257, 263).

**Similatón.**

Dialecto del Lenca.—Véase *Lenca*.

**Sinaloense.**

Dialecto mexicano, hablado en la costa sur de Sinaloa.—576 (t. I, pág. 70).

**Singacuchusca.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—397 (pág. 264).

**Sioux.**

Lengua desconocida de estos indios habitantes de las comarcas septentrionales del Missisipi.—397 (pág. 375).

**Situga ó Situsa.**

Dialecto de la lengua Betoya, hablado

por los indios de aquel nombre.—Véase *Betoya*.

**Sobaipure ó Sobahipure.**

Háblase en el valle de este nombre, Estado de Sonora, México. Tiene gran afinidad con el Sápago, y pertenece á la familia ópata-pima.—397 (págs. 290, 339, 341).—547 (págs. 39, 58, 65, 338, 353).—576 (t. I, págs. 377, 378).

**Soccoki.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.—Véase esta.

**Soledad.**

Idioma, muy semejante al *Mutsun*, hablado en la misión de este nombre en la Alta California.—576 (t. II, págs. 189 y 190).

**Solteco.**

Lengua hablada en el Estado mexicano de Oaxaca. Pertenece á la familia Mixteco-Zapoteca.—547 (páginas 60, 65, 173, 197).—576 (t. II, páginas 466, 467).

**Suchichi.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—397 (pág. 264).

**Susola.**

Lengua de la Florida.—397 (pág. 383).

**T.**

**Tabalosa.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—397 (pág. 264).—973.

**Tabasca.**

Dialecto del Nahuatl, hablado en el departamento de Querétaro.—521.

**Tabitibi.**

Dialecto *Hurón ó Algonquino*.—Véase esta lengua.

**Tacana.**

Véase *Yuracar*.

**Tahue ó Tahueca.**

Lengua extinguida, que hablaron ciertos indios de Sinaloa.—547 (páginas 61, 65, 336).

**Taijataf.**

Lengua hablada por una de las naciones habitadoras de la Patagonia.—Véase *Patagón*.

**Tama.**

Lengua hablada en el pueblo de Jirama, á orillas del Meta.—545.

**Tamanaco.**

Indios del sur de América, habitantes de las orillas del Orinoco, cerca de la Misión Encaramada. Su lenguaje, relacionado con los de los caribes y chaymas, hablanlo los *parechis*, *uaru-mukurus*, *uaraca-paccilis*, *páures*, *acherekottis* y *ojes*. Hablan lenguas semejantes al Tamanaco, los *palencas*, *pariagotos* ó *parias* y los *cumanagotos*.—367 (págs. 27, 29, 49, Tabs. XLIX, L et seq.).—370 (páginas 104, 105).—371 (páginas 161 et seq.).—372 (páginas 112, 113).—610.

**Tamayo.**

Véase *Brasileño ó Tupy*.

**Tamazulapa.**

Dialecto de la lengua Mixteca.—Véase esta.—576 (t. II, pág. 395).

**Tamoie.**

Dialecto del Tupy.—Véase *Tupy*.

**Tao.**

Dialecto de la lengua Chiquita.—Véase *Chiquita*.

**Tao ó Thao, Piza ó Tompira.**

Lengua hablada en Nuevo Mexico, territorio de Río Grande, pueblos de Taos, Picori, Sandia é Isleta.—576 (t. II, páginas 91, 143).

**Taoyo.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Taparita.**

Dialecto de Ottomaku.—Véase *Ottomaku*.

**Taparita.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Tapi.**

Lengua que se hablaba en las poblaciones de los chiquitos, pero que era distinta de la de estas tribus y de la Guaraní, la Zamuca y sus dialectos.—397 (pág. 160).

**Tapigüe.**

Dialecto del Tupy.—Véase *Tupy*.

**Tapirapez.**

Los *tapirapez* y los *acroas*, que hablaban lenguas de origen desconocido, habitaron en el departamento de Goyaces (Brasil); pero, según algunos, los primeros vivieron en la isla Araguaya, que tiene veinte leguas de largo, y en la cual moraban los curumares.—397 (pág. 154).

**Tappen.**

Dialecto del Tupy.—Véase *Tupy*.

**Tapuri.**

Lengua que se hablaba en las poblaciones de los chiquitos, pero que era distinta de la de estas tribus y de la Guaraní, la Zamuca y sus dialectos.—397 (pág. 160).

**Tarahumara.**

Lengua hablada en la parte occidental del Estado mexicano de Chihuahua, conocida con el nombre de Tarahumara, la cual se divide en alta y baja. Extiéndese también este idioma por parte de los territorios de Sonora y Durango.

El número actual de Tarahumares se calcula entre veinticinco ó treinta mil. Conservan sus antiguas costumbres é idioma, y no se mezclan para nada con los europeos.

Los más importantes dialectos del tarahumar son los siguientes: el *Varogio ó Chinipa*, el *Guazápere* y el *Pachera*.—214.—367. (Tabs. L et seq.)—371 (pág. 238).—372 (páginas 122, 123).—397 (páginas 286, 290, 332).—419.—521.—547 (páginas 33, 58, 65, 320-326, 338).—576 (t. I, 245-278, 299-368, 422).—910.—953.—1.185.

**Tarasca ó Michoacana.**

Háblase esta lengua en el Estado mexicano de Michoacan, excepto en la parte suroeste, que limita el mar Pacífico, donde se usa el Nahuatl, una pequeña comarca al noroeste, donde se habla el Othomi ó el Mazahua y otra parte donde es corriente el Matlatzinca. Háblase también el Tarasco en el Estado de Guanajato, en la parte que confina con Michoacán y Guadalajara, y está limitada con San Luis de Potosí.

El reino antiguo de Michoacán comprendía un territorio de unos tres grados de longitud por dos de latitud: era su capital Tzintzontan asentada en las orillas del lago de Pátzcuaro. Sus naturales, á pesar de las tentativas de conquistas de los mexicanos, vivieron independientes hasta que Hernán Cortés los redujo, y más adelante invadió Cristóbal de Olid, sin resistencia, el territorio.—21.—24.—25.—26.—27.—28.—30.—53.—54.—55.—58.—59.—66.—188.—

224.—239.—259.—294.—367 (Tabs. XLIX et seq.)—370 (pág. 107).—372 (pág. 120).—397 (páginas 286, 290).—400.—547 (páginas 30, 58, 223, 238, 263-272, 281).—576 (t. II, págs. 281—366, 445-467).—655.—657.—682.—721.—750.—755.—782.—906.—969.—1.171.—1.172.

**Tasio.**

Dialecto de la lengua *Campa*, de Quito.—Véase *Campa*.

**Tatimolo.**

Dialecto de la lengua Totonaca. Véase *Totonaca*.—547 (págs. 56, 65, 205).

**Tatiquilhati.**

Dialecto de la lengua Totonaca.—Véase *Totonaca*.—547 (págs. 56, 65, 205).

**Teacucitzin ó Teacuacitzica.**

Véase *Cora*, *Chora* ó *Chota*.—547 (páginas 59, 65, 281).

**Tebaca.**

Lengua hablada en Sinaloa, semejante al acaxee, al sabaibo y al xixime.—547 (páginas 65, 335).

**Tecoripa.**

Véase *Pima*.—576 (t. I, pág. 421).

**Tecuexe.**

Lengua extinguida que hablaron ciertos indios de los estados mexicanos de Zacatecas y Jalisco.—547 (págs. 61, 65, 282, 283).

**Tehuantepecano.**

Dialecto de la lengua Zapoteca.—Véase esta.

**Tehueco ó Zuaque.**

Dialecto de la lengua Cahita.—Véase esta.—547 (págs. 58, 65, 66, 335).

**Temiskamink.**

Dialecto *Hurón* ó *Algonquino*.—Véase esta lengua.

**Temori.**

Dialecto de la lengua Tarahumara.—397 (pág. 332).

**Tepahue.**

Lengua que hablaron en Sinaloa «gentes serranas y de mucho espíritu, habitadoras de una península, que forman dos ríos ó brazos del Mayo, al oriente de los de esta nación». Era lengua particular de los pueblos de San Andrés Conicari y la Asunción Tepahue.—547 (págs. 61, 66, 338, 356).

**Teparantana.**

Lengua extinguida, que hablaron ciertas tribus de Sinaloa.—547 (págs. 61, 66, 338, 356).

**Tepecano.**

Idioma extinguido, que usaban los *teules chichimecas* de Jalisco y Zacatecas (México).—547 (págs. 61, 66, 279, 282, 284).

**Tepehua.**

Lenguaje cuya índole, relativamente á los idiomas mexicanos, no es desconocida. Se habla en el pueblo de San Francisco del curato de Huayacocotla en el Estado mexicano de Veracruz.—547 (págs. 66, 198, 205, 206).

**Tepehuana ó Tepeguana.**

Los indios tepeguanos habitaban la antigua provincia de Nueva Vizcaya. «La región Tepeguana (dice el P. Alegre en su *Historia de la Compañía de Jesús*) se extiende desde la altura de Guadiana, á poco menos de 25 grados hasta los 27 de latitud septentrional. Sus pueblos comienzan á las veinticinco leguas de la capital de Nueva

Vizcaya, hacia el NO., en Santiago Papasquiari. Al N. tiene á la provincia de Tarmaura, al S. la de Chiametlan y costa del seno californio, al Oriente los grandes arenales y naciones vecinas á la laguna de San Pedro, y al Poniente la sierra madre de Topía, que la divide de esta provincia y la de Sinaloa.» La lengua Tepeguana se extendía también por Durango, Jalisco, Chihuahua, Coahuila y Sinaloa.—246.—315.—318.—397 (pág. 290).—521.—547 (páginas 34, 58, 66, 281, 310, 317, 318, 319, 324, 326, 335).—576 (t. I, páginas 219—243).—910—911.—912.—1.035.

**Tepuzculano.**

Dialecto de la lengua mixteca. «Hoy día (escribe el P. Fr. Antonio de los Reyes, gramático del siglo XVI), se ve que no solamente entre pueblos diversos se usan diferentes modos de hablar, pero en un mismo pueblo se habla en un barrio de una manera y en otro de otra, siendo la lengua Mixteca toda una. Pero hablando sin agravio de los demás pueblos de la Mixteca, que merecen mucha loa y ternán otras cosas particulares, que notaren ellos, del de Tepuzculula podemos decir que es el que más ha conservado la entereza de la lengua, y que con menos mezcla de otras se halla el día de hoy.» Y en otro lugar añade: «Todos los dialectos se reducen á las dos lenguas principales, que son las de Tepuzculula y Yanhuitlan, como raíces de las demás, aunque la de Tepuzculula es más universal y clara, y que mejor se entiende en toda la Mixteca; y el que entendiere bien la lengua Tepuzculuna la puede hablar en todas las partes de la Mixteca, con seguridad de que será entendido de los naturales.»—Véase *Mixteca*.—547 (páginas 57, 66, 189 et seq.).—576 (t. II, páginas 393, 394, 452, 453).

**Tepuzteco.**

Lengua perdida, que se habló por ciertos tribus que habitaron en el estado mexicano de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tequima.**

Véase *Opata*.

**Teremembre.**

Los teremembres ó tremembres habitaban la costa del Brasil, entre los ríos Paranaíbo y Seara ó Siara, hablando una lengua de origen desconocido.—397 (pág. 153).

**Tesuque, Tehua, Tegua, Tigua ó Tiguex.**

Idioma de Nuevo México, hablado en el territorio del Río Grande, pueblos de San Juan, San Ildelfonso, Nambe, Santa Clara, Pojuaque y Tesuque.—576 (t. II, páginas 91-143).

**Texana ó Coahuilteca.**

Era la lengua más usada en las provincias de Coahuila y Texas, y sus dominios alcanzaban desde la Candela hasta el río de San Antonio. Hablaban esta lengua los indios pajalates, orejones, pacaos, pacoas, filijayas, alasapas, pamanes, pacahuches, mescalos, pampopas, tacames, chapopines, venados, pamaques, pihniques, borrados, samipaos y manos de perro.—349.—357.—576 (t. II, páginas 73-89).

**Texome.**

Lengua extinguida que se habló en ciertas comarcas del estado mexicano de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tezcateco.**

Lengua perdida, que, como la anterior, también se habló en el estado de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tibilo.**

Dialecto de la lengua Jebera ó Xebera, de Quito.—Véase *Jebera*.

**Tikomeri.**

Dialecto de la lengua Moxa.—Véase *Moxa*.

**Timbira.**

Los timbiras habitaron en la gran extensión del país piagui, en el Marañón, y hablaron una lengua de origen desconocido.—397 (pág. 156).

**Timimino.**

Véase *Brasileño ó Tupy*.

**Timote.**

Idioma de los indios así llamados, que habitaron los Andes de Truxillo.—616.

**Timuaca, Timuquana ó Tumuicana.**

Véase *Apalachina*.—134.—135.—136.—137.—140.—141.—146.—161.—163.—171.—367 (pág. 180).—370 (pág. 113).—397 (páginas 383, 389).

**Tiputini.**

Dialecto de la lengua Jebera ó Xebera, de Quito.—Véase *Jebera*.

**Tisteco.**

Lengua perdida, que hablaron ciertos indios habitantes del estado mexicano de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238)

**Tlacotepehua.**

Lengua perdida, que, como la anterior, se habló en el estado de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tlatzihuisteco.**

Lengua extinguida, que, como las dos anteriores, se habló en el estado de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tlaxiaco.**

Dialecto de la lengua Mixteca, hablado en Tlaxiaco ó Chiutla y otros pueblos; y, aunque su pronunciación era muy dificultosa y diferente á la de Tepuzculula, tenían (según el P. Reyes) algunos modos de hablar exquisitos y cortesanos que excedían á los empleados en otros lugares.—Véase *Mixteca*.—576 (t. II, páginas 394, 395).

**Tlaxomulteco.**

Lengua extinguida, que se habló en ciertas comarcas del estado mexicano de Jalisco.—547 (páginas 61, 66, 282).

**Toba.**

Lengua que se hablaba por las tribus de las misiones de los jesuitas en el Gran Chaco, diócesis de Tucumán, á los 23 grados y 11 minutos de latitud, y 313 grados y 18 minutos de longitud. Tiene gran semejanza con la lengua *Abipona*, que se dice ser matriz de la toba.—367 (pág. 37, Tabs. XLVIII et seq.).—370 (pág. 99).—371 (páginas 161, 223).—372 (pág. 105).—397 (pág. 176).—440.

**Tobayare.**

Véase *Brasileño ó Tupy*.

**Toboso.**

Los tobosos, con idioma particular, se extendían (dice el Sr. Orozco y Berra) por el bolsón de Mapimí, y se les encuentra cometiendo depredaciones así en Chihuahua y en Durango, como en las misiones de Parras, en las demás de Coahuila, y en el Norte de Nuevo León. «Tribu bárbara y guerrera, casi nunca dejó las armas de la mano y poco se redujo al cristianismo; perseguida con tesón fué exterminada hacia el último tercio del siglo anterior. Los tobosos son de la familia apache, y prepararon á éstos la entrada á nuestras tierras, sirvién-

doles como de vanguardia, pues mientras existieron, los apaches no frecuentaron las misiones al sur del río Bravo.»—547 (páginas 61, 66, 299, 302, 309, 320, 327).

**Tocantino.**

Véase *Brasileño ó Tupy*.

**Tolimeca.**

Lengua extinguida, que hablaron algunos indios del estado mexicano de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 223, 238).

**Tonocoté.**

Véase *Lulé*.—295.—440.—599.

**Topia.**

Véase *Acaxee*.

**Totonaca.**

Los Totonacos, según Torquemada, llegaron á Anáhuac antes que los chichimecos. Procedían del Norte, y estaban divididos en veinte parcialidades ó familias. El primer punto donde se establecieron fué Teotihuacan, cuyas famosas ruinas subsisten hoy todavía. Pasaron luego á Tenamitic, y de allí á los lugares en que ahora se encuentran, á saber, en el norte del Estado de Puebla y en la parte del de Veracruz, confinante con la Huxteca y con el golfo de México, desde la barra de Tuxpan hasta la de Chacalacas. Sus dialectos: 1) *Tetiquilhati* (los de la sierra alta), 2) *Chacahuaxti* (los de Xalpan y Pontepetec), 3) *Ipapana* y *Tatimolo* (los de Naozingo).—29.—325.—331.—367 (Tabs. I et seq.).—372 (páginas 118, 119).—397 (páginas 286, 289).—441.—521.—547 (páginas 19, 20, 66, 204, 205, 214, 215, 216).—576 (t. III, páginas 299-368).—772.—816.—1.150.—1.151.—1.152.—1.175.—1.183.

**Tremojori.**

Dialecto de la lengua Iinori, de Quito.—Véase *Iinori*.

**Triki.**

Idioma de México sin clasificar, hablado en algunos pueblos del departamento de Tehuantepec (Huamelula, Tequisistlan, Astata, Tenango), estado de Oaxaca.—547 (páginas 46, 60, 66, 173, 186).—693.

**Trokek.**

Lengua extinguida que hablaron ciertas tribus mexicanas de Chiapas.—547 (páginas 61, 66, 166, 172).

**Tsonnontouian.**

Dialecto de la lengua *Hurona*.—Véase esta.

**Tuapoka.**

Véase *Caribe*.

**Tubano.**

Dialecto del Nahuatl, hablado en el distrito de Mina, Chihuahua.—521.

**Tubar.**

Lengua hablada en Chihuahua (México), distrito de Mina, orillas del río San Miguel. Tiene muchas afinidades con la Tepeguana y la Tarahumara.—367 (Tabs. XLIX et seq.)—372 (pág. 112).—397 (páginas 286, 290).—547 (págs. 34, 58, 66, 326).—576 (t. I, págs. 386-390).

**Tucururu.**

Dialecto de la lengua *Apalachina* ó *Timuquana*.—Véase esta.

**Tuelche.**

Los tuelches, aunque llevan un nombre puramente araucano, hablan un idioma distinto del Chilidugu. Ocupaba esta nación, en la parte oriental de la Patagonia, los alrededores de los manantiales del río Salado, á 41 grados de latitud, y en sus correrías extendíase hasta el Estrecho de Magallanes. La constituían dos tribus princi-

pales, cuyos dialectos eran radicalmente distintos entre sí.—397 (págs. 133, 134)

**Tulareño.**

Lo hablan las tribus establecidas en el Valle de los Tulares, de la Alta California. Hay grandes afinidades entre este idioma y el *Azteca*, el *Comanche* y el *Sonorense*.—576 (t. II, págs. 71-73).

**Tummimioi.**

Véase *Brasileño* ó *Tupy*.

**Tupigoai.**

Véase *Brasileño* ó *Tupy*.

**Tupinaco.**

Véase *Brasileño* ó *Tupy*.

**Tupinambo.**

Véase *Brasileño* ó *Tupy*.

**Tupiniquin.**

Véase *Brasileño* ó *Tupy*.

**Tupy.**

Véase *Brasileño*.

**Tuscarora.**

Antiguamente hablaron esta lengua indios del norte de la Carolina. Después se unieron á los *Iroqueños*, y ahora están en la comarca este del Estado de Nueva York.—370 (páginas 113, 114).

**Tuzteco.**

Lengua perdida que se habló en territorios del estado mexicano de Guerrero.—547 (páginas 61, 66, 233, 238).

**Tzendal ó Celdal.**

El Tzendal ó Tzendal es un dialecto del Maya hablado en Chiapas. M. Brasseur de Bourbourg dice, sin embargo, que el Tzendal es la lengua madre y el Maya su dialecto. El Tzendal, según Pimentel, se acerca

más al Tzotzil que á ningún otro idioma.—33.—35.—143.—155.—203.—392.—397 (páginas 290, 306).—521.—547 (páginas 56, 66, 166, 169).—576 (t. III, páginas 282, 296).—717.—972.

**Tzozil, Zotzil, Cinatenco ó Zinanteco.**

Idioma distinto del *Chinanteco*.

La ciudad de Tzinacatlán, en Guatemala, fué la capital de los quelenes, y después de los tzolziles, quienes la llamaron Zotzilhá.

El tzotzil pertenece á la familia maya,

aunque algunos lo consideran más afín del quiché.—33.—220.—304.—521.—547 (páginas 56, 166, 168, 169, 172).—576 (t. III, páginas 280, 282, 296).

**Tzutuhil, Zutugil, Atiteca ó Zacapula.**

Lengua hablada en ciertas comarcas de Guatemala. Tiene estrechas analogías con el Quiché y el Cachiquel.—169.—303.—547 (páginas 24, 56, 66).—576 (t. III, páginas 139-165).—781.—820.—821.—830.—1.071.—1.103.—1.180.

U.

**Uaraca-pachili.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Uará-múcuru.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Uarinacoto.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Ucoña.**

Lengua de cierta nación indígena del Perú.—397 (pág. 256).

**Uchitie.**

Véase *Guaicura*.

**Un buesa.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—397 (pág. 264).

**Uokeari.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Upanguaima.**

Véase *Seri* ó *Ceri*.—547 (págs. 42, 59, 66, 338, 354).

**Upatarinavo.**

Dialecto de la lengua Pira de Quito.—Véase *Pira*.

**Urabo.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Urarina.**

Lengua matriz de Quito, hablada en ciertas comarcas de Maynas y del Maraón. Dialectos: 1) *Barbudo*, 2) *Itucalc*, 3) *Mayorño*, 4) *Musimo*.—397 (págs. 257, 263).

**Uspá.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—397 (pág. 264).